

CARL MARTIN

CM Acoustic guitar amplifier

User Manual



Table of Contents

Table of Contents	2
English (EN)	3
Dansk (DA)	6
Deutsch (DE)	9
Español (ES)	12
Français (FR)	15
Italiano (IT)	18
Nederlands (NL)	21
Norsk (NO)	24
Svenska (SV)	27

Support and Import Information

For technical support please contact your dealer.

Imported by: DanMusicPartner, Rugvaenget 1, DK-8500 Grenaa, Denmark, info@danmusicpartner.com

CARL MARTIN

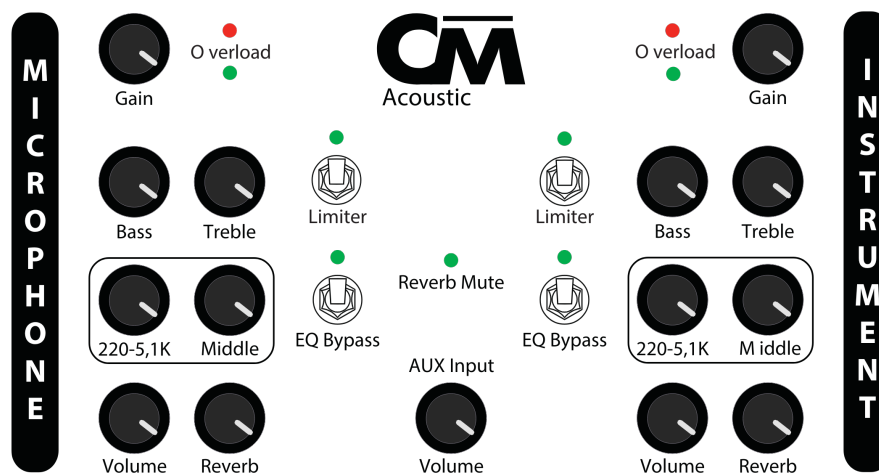
English (EN)

CM Acoustic

Thank you for choosing CM Acoustic. This amplifier has been developed and tested in Denmark by the Carl Martin team with a special focus on delivering a dynamic and natural playing experience. Our goal was to create an amplifier that not only sounds fantastic (of course) but also responds precisely and expressively to your playing—whether you're fingerpicking, using a pick, or strumming with power. Please read this manual before using your new CM Acoustic. Enjoy!

Overview of Inputs and Controls

Top Panel



MIC Channel (Left)

- **Gain** – Adjusts the input level from a microphone (connected via XLR on the rear panel).
- **Overload LED** – Lights red when the signal is clipping.
- **EQ:**
 - Bass – Boosts or cuts low frequencies.
 - Middle – Boosts or cuts midrange frequencies (center frequency selected).
 - Treble – Boosts or cuts high frequencies.
- **Limiter** – Protects against unwanted peaks and clipping (toggle switch).
- **EQ Bypass** – Enables or disables the EQ section.
- **Volume** – Adjusts the output level of the channel.
- **Reverb** – Adds reverb to the signal.

INSTRUMENT Channel (Right)

- **Gain** – Adjusts the input level from your instrument (connected via jack input on the rear panel).
- **Overload LED** – Lights red when the signal is clipping.
- **EQ:**
 - Bass – Boosts or cuts low frequencies.
 - Middle – Boosts or cuts midrange frequencies (center frequency selected).
 - Treble – Boosts or cuts high frequencies.
- **Limiter** – Protects against unwanted peaks and clipping (toggle switch).

- **EQ Bypass** – Enables or disables the EQ section.
- **Volume** – Adjusts the output level of the channel.
- **Reverb** – Adds reverb to the signal.

Center Section

- **AUX Volume** – Controls the volume of the AUX input.

Rear Panel

- **Instrument Input (6.3 mm jack)** – Connect your guitar.
- **Rev. Mute (6.3 mm jack)** – Footswitch input for reverb on/off. Status indicated by LED on top panel.
- **AUX Input (3.5 mm mini-jack)** – Audio input for mobile phones, tablets, computers, etc.
- **Phase** – Inverts signal polarity.
- **+48V** – Activates phantom power for condenser microphones (MIC channel only).
- **Mic Input (XLR)** – Connect a dynamic or condenser microphone.
- **Balanced Output (XLR)** – Sends signal directly to PA system or recording equipment (DI output).
- **Power On/Off** – Switches the amplifier on or off.
- **Mains Input (IEC)** – Power connection (115/230V / 50Hz).
- **Fuse** – T1A fuse.

User Tips

- Always start with low gain and volume—then increase gradually.
- Use the limiter for live performances to prevent clipping. If the Overload LED lights red, reduce the gain.
- The EQ Bypass is useful when using external preamps or pedalboards.
- Use the Phase switch if you experience feedback on stage.

Safety and Maintenance

- Only use the amplifier in dry environments.
- Unplug the power cable during thunderstorms or extended periods of non-use.
- Servicing should only be carried out by authorized technicians.
- Clean with a dry, soft cloth – never use liquids.

Specifications

Output Power	300 W
Speaker Unit	Carl Martin Custom 2 × 6"80 W full-range
Inputs	Mic (XLR), Guitar (6.3 mm jack), AUX (3.5 mm jack)
Balanced Output	XLR
Power Supply	115/230V AC, T1A fuse
Mounting	Fits standard 35 mm speaker stands
Dimensions (H×W×D)	42.5 × 27.3 × 35 cm
Weight	10.1 kg

Warranty

Carl Martin Research warrants the manufacturing, material and proper operation for a period of one year from date of purchase. Carl Martin will replace defective parts, make necessary repairs or replace the unit at the discretion of our technicians. The warranty applies only to the original purchaser of this product, and excludes any damage or faulty operation resulting from misuse, neglect or unauthorized service.

Environmental Compliance

WEEE Directive



This product complies with the EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Dispose of this product responsibly at an appropriate recycling facility. Do not discard with household waste.

CE Marking



This product meets all essential health, safety, and environmental protection requirements of the European Union.

Dansk (DA)

CM Acoustic

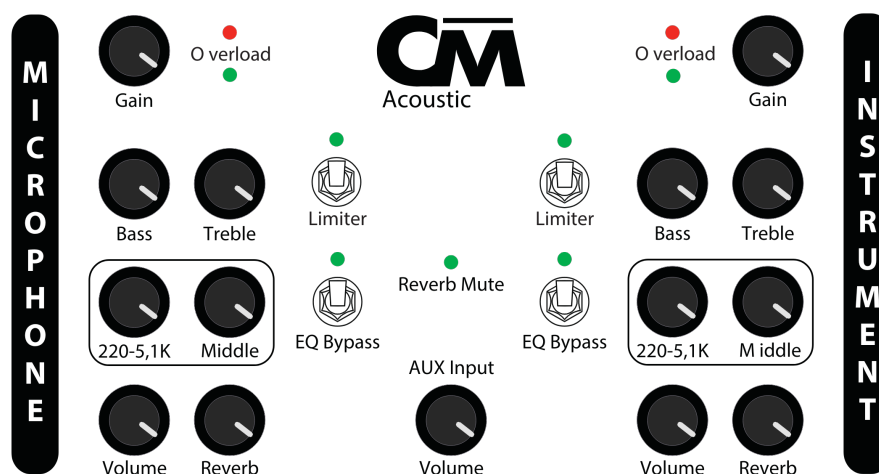
Tak fordi du har valgt CM Acoustic. Denne forstærker er udviklet og testet i Danmark af Carl Martin-teamet med et særligt fokus på, at den skal kunne levere en dynamisk og naturlig spilfølelse.

Vi har stræbt efter at skabe en forstærker, der lyder fantastisk (naturligvis), men som også reagerer præcist og levende på dine anslag – uanset om du spiller med fingerspil, plekter eller kraftfuld strumning.

Læs venligst denne manual, før du tager din nye CM Acoustic i brug. God fornøjelse!

Oversigt over tilslutninger og kontrolfunktioner

Toppanel



MIC-kanal (venstre)

- **Gain** – Justerer inputniveauet fra mikrofonen (tilsluttes via XLR på bagpanelet).
- **Overload LED** – Lyser rødt ved overstyring.
- **EQ:**
 - Bass – Dæmper/hæver basområdet.
 - Middle – Dæmper/hæver mellemtoneområdet (valgt frekvensområde).
 - Treble – Dæmper/hæver diskantområdet.
- **Limiter** – Beskytter mod uønsket peak og overstyring (aktiveres med kontakt).
- **EQ Bypass** – Slår EQ til og fra.
- **Volume** – Justerer kanalens outputniveau.
- **Reverb** – Tilføjer rumklang til lyden.

INSTRUMENT-kanal (højre)

- **Gain** – Justerer inputniveauet fra dit instrument (tilsluttes via jackstik på bagpanelet).
- **Overload LED** – Lyser rødt ved overstyring.
- **EQ:**
 - Bass – Dæmper/hæver basområdet.
 - Middle – Dæmper/hæver mellemtoneområdet (valgt frekvensområde).
 - Treble – Dæmper/hæver diskantområdet.
- **Limiter** – Beskytter mod uønsket peak og overstyring (aktiveres med kontakt).

-
- **EQ Bypass** – Slår EQ til og fra.
 - **Volume** – Justerer kanalens outputniveau.
 - **Reverb** – Tilføjer rumklang til lyden.

Centralt

- **AUX Volume** – Justerer lydstyrken på AUX-indgangen.

Bagpanel

- **Instrument Input (6,3 mm jack)** – Tilslut guitar.
- **Rev. Mute (6,3 mm jack)** – Til fodkontakt for tænd/sluk af reverb. Status indikeres via LED på toppanelet.
- **AUX Input (3,5 mm minijack)** – Lydindgang til mobiltelefoner, tablets, computere osv.
- **Phase** – Vender signalets polaritet.
- **+48V** – Aktiverer phantom-power til kondensatormikrofoner (kun MIC-kanalen).
- **Mic Input (XLR)** – Tilslut dynamisk mikrofon eller kondensatormikrofon.
- **Balanced Output (XLR)** – Sender signalet direkte til PA eller optageudstyr (DI).
- **Power On/Off** – Tænder eller slukker forstærkeren.
- **Mains Input (IEC)** – Strømtilslutning (115/230V / 50Hz).
- **Fuse** – T1A sikring.

Brugertips

- Start altid med lav volumen og gain – skru gradvist op.
- Brug eventuelt limiter ved livebrug for at undgå clipping. Skru gain ned, hvis Overload LED lyser rødt.
- EQ Bypass er nyttig, hvis du bruger eksterne preamps eller pedalboards.
- Brug fasevenderen (Phase), hvis du oplever feedback på scenen.

Sikkerhed og vedligeholdelse

- Brug kun forstærkeren i tørre omgivelser.
- Træk strømstikket ud under tordennejr, eller hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.
- Servicér kun enheden hos en autoriseret tekniker.
- Rengør med en tør, blød klud – brug aldrig væsker.

Specifikationer

Udgangseffekt	300 W
Højttalerenhed	Carl Martin Custom 2 × 6"80 W fuldtone
Indgange	Mic (XLR), Guitar (6,3 mm jack), AUX (3,5 mm jack)
Bal. Output	Balanceret XLR out
Strømforsyning	115/230V AC / T1A sikring
Montering	Passer til 35 mm højttalerstativ
Mål (H×B×D)	42,5 × 27,3 × 35 cm
Vægt	10,1 kg

Garanti

Carl Martin garanterer fremstilling, materialer og korrekt funktion i en periode på et år fra købsdatoen. Carl Martin vil erstatte defekte dele, foretage nødvendige reparationer eller erstatte enheden efter vores teknikeres skøn. Garantien gælder kun for den oprindelige køber af dette produkt og udelukker enhver skade eller fejlbehæftet funktion som følge af misbrug, forsømmelse eller uautoriseret service.

Miljøoverholdelse

WEEE Direktiv



— Dette produkt overholder EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Bortskaf dette produkt ansvarligt på et passende genbrugsanlæg. Kassér ikke med husholdningsaffald.

CE-mærkning

CE Dette produkt opfylder alle væsentlige krav til sundhed, sikkerhed og miljøbeskyttelse i Den Europæiske Union.

Deutsch (DE)

CM Acoustic

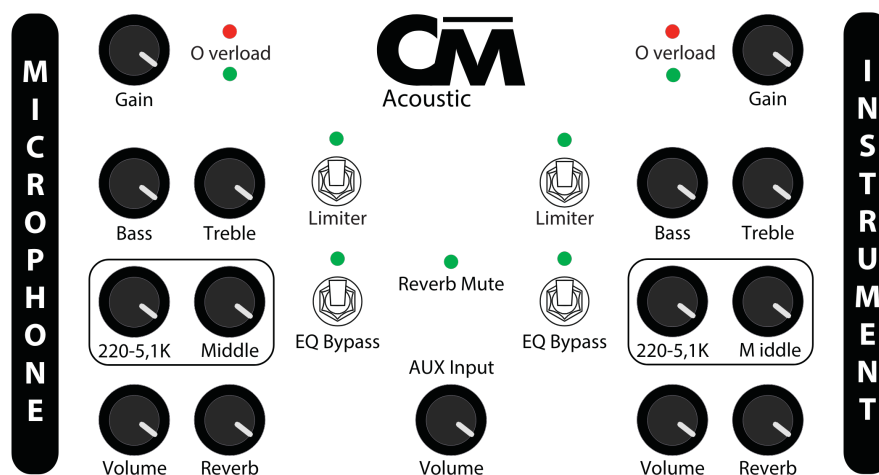
Vielen Dank, dass Sie sich für CM Acoustic entschieden haben. Dieser Verstärker wurde in Dänemark vom Carl Martin Team entwickelt und getestet, mit besonderem Fokus auf ein dynamisches und natürliches Spielerlebnis.

Unser Ziel war es, einen Verstärker zu schaffen, der nicht nur fantastisch klingt (natürlich), sondern auch präzise und ausdrucksstark auf Ihr Spiel reagiert – egal ob Sie Fingerpicking, ein Plektrum verwenden oder kraftvoll anschlagen.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie Ihren neuen CM Acoustic verwenden. Viel Spaß!

Übersicht über Eingänge und Bedienelemente

Oberes Bedienfeld



MIC-Kanal (Links)

- **Gain** – Passt den Eingangspegel eines Mikrofons an (angeschlossen über XLR auf der Rückseite).
- **Overload LED** – Leuchtet rot, wenn das Signal übersteuert.
- **EQ:**
 - Bass – Hebt oder senkt die tiefen Frequenzen.
 - Middle – Hebt oder senkt die Mittenfrequenzen (Zentralfrequenz ausgewählt).
 - Treble – Hebt oder senkt die hohen Frequenzen.
- **Limiter** – Schützt vor unerwünschten Spitzen und Übersteuerung (Umschalter).
- **EQ Bypass** – Aktiviert oder deaktiviert den EQ-Bereich.
- **Volume** – Passt den Ausgangspegel des Kanals an.
- **Reverb** – Fügt dem Signal Hall hinzu.

INSTRUMENT-Kanal (Rechts)

- **Gain** – Passt den Eingangspegel Ihres Instruments an (angeschlossen über Klinkeneingang auf der Rückseite).
- **Overload LED** – Leuchtet rot, wenn das Signal übersteuert.
- **EQ:**
 - Bass – Hebt oder senkt die tiefen Frequenzen.

-
- **Middle** – Hebt oder senkt die Mittenfrequenzen (Zentralfrequenz ausgewählt).
 - **Treble** – Hebt oder senkt die hohen Frequenzen.
 - **Limitier** – Schützt vor unerwünschten Spitzen und Übersteuerung (Umschalter).
 - **EQ Bypass** – Aktiviert oder deaktiviert den EQ-Bereich.
 - **Volume** – Passt den Ausgangspegel des Kanals an.
 - **Reverb** – Fügt dem Signal Hall hinzu.

Mittelteil

- **AUX Volume** – Regelt die Lautstärke des AUX-Eingangs.

Rückseite

- **Instrumenteneingang (6,3 mm Klinke)** – Schließen Sie Ihre Gitarre an.
- **Rev. Mute (6,3 mm Klinke)** – Fußschalter-Eingang für Hall an/aus. Status wird durch LED auf dem oberen Bedienfeld angezeigt.
- **AUX-Eingang (3,5 mm Mini-Klinke)** – Audioeingang für Mobiltelefone, Tablets, Computer usw.
- **Phase** – Kehrt die Signalpolarität um.
- **+48V** – Aktiviert die Phantomspeisung für Kondensatormikrofone (nur MIC-Kanal).
- **Mic-Eingang (XLR)** – Schließen Sie ein dynamisches oder Kondensatormikrofon an.
- **Symmetrischer Ausgang (XLR)** – Sendet das Signal direkt an das PA-System oder Aufnahmegeräte (DI-Ausgang).
- **Ein/Aus-Schalter** – Schaltet den Verstärker ein oder aus.
- **Netzeingang (IEC)** – Stromanschluss (115/230V / 50Hz).
- **Sicherung** – T1A Sicherung.

Benutzertipps

- Beginnen Sie immer mit niedrigem Gain und Lautstärke – erhöhen Sie dann allmählich.
- Verwenden Sie den Limiter für Live-Auftritte, um Übersteuerung zu vermeiden. Wenn die Overload-LED rot leuchtet, reduzieren Sie den Gain.
- Der EQ Bypass ist nützlich, wenn externe Vorverstärker oder Pedalboards verwendet werden.
- Verwenden Sie den Phasenschalter, wenn Sie auf der Bühne Rückkopplungen erleben.

Sicherheit und Wartung

- Verwenden Sie den Verstärker nur in trockenen Umgebungen.
- Ziehen Sie das Netzkabel bei Gewittern oder längeren Nichtgebrauch ab.
- Wartungsarbeiten sollten nur von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
- Reinigen Sie mit einem trockenen, weichen Tuch – verwenden Sie niemals Flüssigkeiten.

Spezifikationen

Ausgangsleistung	300 W
Lautsprechereinheit	Carl Martin Custom 2 x 6"80 W Vollbereich
Eingänge	Mic (XLR), Gitarre (6,3 mm Klinke), AUX (3,5 mm Klinke)
Symmetrischer Ausgang	XLR
Stromversorgung	115/230V AC, T1A Sicherung
Montage	Passt auf Standard 35 mm Lautsprecherständer
Abmessungen (HxBxT)	42,5 x 27,3 x 35 cm
Gewicht	10,1 kg

Garantie

Carl Martin Research garantiert die Herstellung, das Material und den ordnungsgemäßen Betrieb für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Carl Martin wird defekte Teile ersetzen, notwendige Reparaturen durchführen oder das Gerät nach Ermessen unserer Techniker ersetzen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer dieses Produkts und schließt Schäden oder fehlerhaften Betrieb aus, die durch Missbrauch, Vernachlässigung oder unbefugten Service entstehen.

Umweltverträglichkeit

WEEE-Richtlinie



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst in einer geeigneten Recyclinganlage. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen der Europäischen Union.

Español (ES)

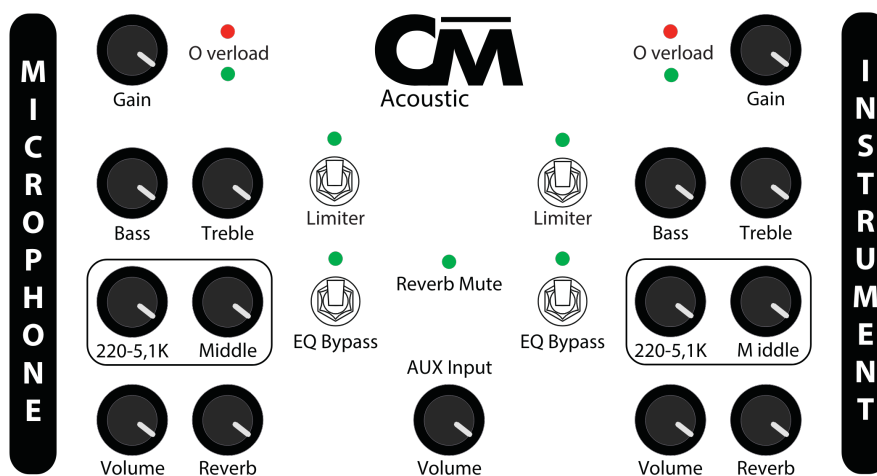
CM Acoustic

Gracias por elegir CM Acoustic. Este amplificador ha sido desarrollado y probado en Dinamarca por el equipo de Carl Martin con un enfoque especial en ofrecer una experiencia de interpretación dinámica y natural. Nuestro objetivo fue crear un amplificador que no solo suene fantástico (por supuesto), sino que también responda de manera precisa y expresiva a tu interpretación, ya sea que estés tocando con los dedos, usando una púa o rasgueando con fuerza.

Por favor, lee este manual antes de usar tu nuevo CM Acoustic. ¡Disfruta!

Descripción de Entradas y Controles

Panel Superior



Canal MIC (Izquierda)

- **Gain** – Ajusta el nivel de entrada de un micrófono (conectado vía XLR en el panel trasero).
- **Overload LED** – Se ilumina en rojo cuando la señal se está saturando.
- **EQ:**
 - Bass – Aumenta o reduce las frecuencias bajas.
 - Middle – Aumenta o reduce las frecuencias medias (frecuencia central seleccionada).
 - Treble – Aumenta o reduce las frecuencias altas.
- **Limiter** – Protege contra picos no deseados y saturación (interruptor de palanca).
- **EQ Bypass** – Activa o desactiva la sección de EQ.
- **Volume** – Ajusta el nivel de salida del canal.
- **Reverb** – Añade reverberación a la señal.

Canal INSTRUMENT (Derecha)

- **Gain** – Ajusta el nivel de entrada de tu instrumento (conectado vía entrada de jack en el panel trasero).
- **Overload LED** – Se ilumina en rojo cuando la señal se está saturando.
- **EQ:**
 - Bass – Aumenta o reduce las frecuencias bajas.
 - Middle – Aumenta o reduce las frecuencias medias (frecuencia central seleccionada).
 - Treble – Aumenta o reduce las frecuencias altas.

- **Limiter** – Protege contra picos no deseados y saturación (interruptor de palanca).
- **EQ Bypass** – Activa o desactiva la sección de EQ.
- **Volume** – Ajusta el nivel de salida del canal.
- **Reverb** – Añade reverberación a la señal.

Sección Central

- **AUX Volume** – Controla el volumen de la entrada AUX.

Panel Trasero

- **Entrada de Instrumento (jack de 6.3 mm)** – Conecta tu guitarra.
- **Rev. Mute (jack de 6.3 mm)** – Entrada de pedal para activar/desactivar la reverberación. Estado indicado por LED en el panel superior.
- **Entrada AUX (mini-jack de 3.5 mm)** – Entrada de audio para teléfonos móviles, tabletas, computadoras, etc.
- **Phase** – Invierte la polaridad de la señal.
- **+48V** – Activa la alimentación fantasma para micrófonos de condensador (solo canal MIC).
- **Entrada de Micrófono (XLR)** – Conecta un micrófono dinámico o de condensador.
- **Salida Balanceada (XLR)** – Envía la señal directamente al sistema PA o equipo de grabación (salida DI).
- **Encendido/Apagado** – Enciende o apaga el amplificador.
- **Entrada de Alimentación (IEC)** – Conexión de alimentación (115/230V / 50Hz).
- **Fusible** – Fusible T1A.

Consejos para el Usuario

- Siempre comienza con ganancia y volumen bajos, luego aumenta gradualmente.
- Usa el limitador para actuaciones en vivo para prevenir saturación. Si el LED de sobrecarga se ilumina en rojo, reduce la ganancia.
- El EQ Bypass es útil cuando se usan preamplificadores externos o pedaleras.
- Usa el interruptor de fase si experimentas retroalimentación en el escenario.

Seguridad y Mantenimiento

- Usa el amplificador solo en ambientes secos.
- Desenchufa el cable de alimentación durante tormentas eléctricas o períodos prolongados de no uso.
- El servicio debe ser realizado solo por técnicos autorizados.
- Limpia con un paño seco y suave, nunca uses líquidos.

Especificaciones

Potencia de Salida	300 W
Unidad de Altavoz	Carl Martin Custom 2 × 6"80 W de rango completo
Entradas	Mic (XLR), Guitarra (jack de 6.3 mm), AUX (jack de 3.5 mm)
Salida Balanceada	XLR
Fuente de Alimentación	115/230V AC, fusible T1A
Montaje	Se adapta a soportes de altavoz estándar de 35 mm
Dimensiones (H×W×D)	42.5 × 27.3 × 35 cm
Peso	10.1 kg

Garantía

Carl Martin Research garantiza la fabricación, material y correcto funcionamiento por un período de un año desde la fecha de compra. Carl Martin reemplazará las piezas defectuosas, realizará las reparaciones necesarias o reemplazará la unidad a discreción de nuestros técnicos. La garantía se aplica solo al comprador original de este producto y excluye cualquier daño o funcionamiento defectuoso resultante de mal uso, negligencia o servicio no autorizado.

Cumplimiento Ambiental

Directiva RAEE



Este producto cumple con la Directiva de la UE 2012/19/EU sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Desecha este producto de manera responsable en una instalación de reciclaje adecuada. No lo deseches con los residuos domésticos.

Marcado CE



Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de salud, seguridad y protección ambiental de la Unión Europea.

Français (FR)

CM Acoustic

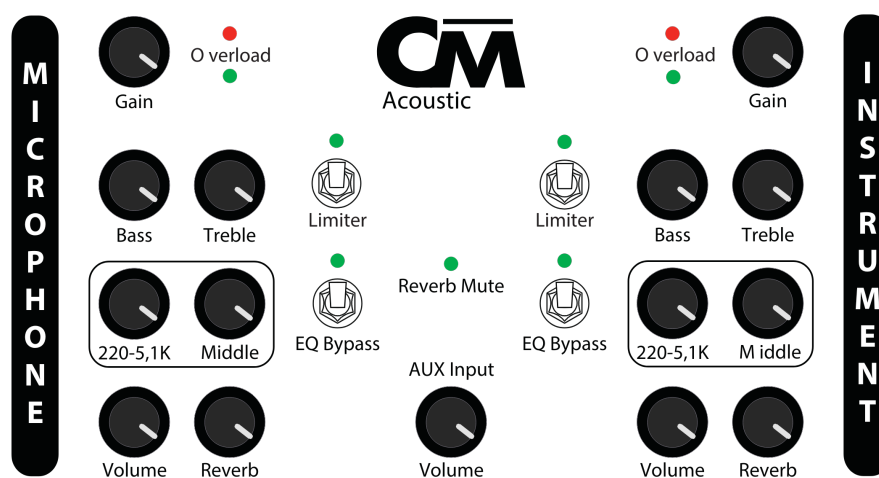
Merci d'avoir choisi CM Acoustic. Cet amplificateur a été développé et testé au Danemark par l'équipe de Carl Martin avec un accent particulier sur la fourniture d'une expérience de jeu dynamique et naturelle.

Notre objectif était de créer un amplificateur qui non seulement sonne fantastiquement (bien sûr), mais qui réponde également de manière précise et expressive à votre jeu—que vous jouiez en fingerpicking, avec un médiator, ou en grattant avec puissance.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre nouveau CM Acoustic. Profitez-en !

Aperçu des Entrées et Commandes

Panneau Supérieur



Canal MIC (Gauche)

- **Gain** – Ajuste le niveau d'entrée d'un microphone (connecté via XLR sur le panneau arrière).
- **LED de surcharge** – S'allume en rouge lorsque le signal est saturé.
- **EQ:**
 - Bass – Augmente ou réduit les basses fréquences.
 - Middle – Augmente ou réduit les fréquences moyennes (fréquence centrale sélectionnée).
 - Treble – Augmente ou réduit les hautes fréquences.
- **Limiteur** – Protège contre les pics indésirables et la saturation (interrupteur à bascule).
- **EQ Bypass** – Active ou désactive la section EQ.
- **Volume** – Ajuste le niveau de sortie du canal.
- **Reverb** – Ajoute de la réverbération au signal.

Canal INSTRUMENT (Droite)

- **Gain** – Ajuste le niveau d'entrée de votre instrument (connecté via une entrée jack sur le panneau arrière).
- **LED de surcharge** – S'allume en rouge lorsque le signal est saturé.
- **EQ:**
 - Bass – Augmente ou réduit les basses fréquences.
 - Middle – Augmente ou réduit les fréquences moyennes (fréquence centrale sélectionnée).

-
- Treble – Augmente ou réduit les hautes fréquences.
 - **Limiteur** – Protège contre les pics indésirables et la saturation (interrupteur à bascule).
 - **EQ Bypass** – Active ou désactive la section EQ.
 - **Volume** – Ajuste le niveau de sortie du canal.
 - **Reverb** – Ajoute de la réverbération au signal.

Section Centrale

- **Volume AUX** – Contrôle le volume de l'entrée AUX.

Panneau Arrière

- **Entrée Instrument (jack 6,3 mm)** – Connectez votre guitare.
- **Rev. Mute (jack 6,3 mm)** – Entrée pour pédale pour activer/désactiver la réverbération. Statut indiqué par LED sur le panneau supérieur.
- **Entrée AUX (mini-jack 3,5 mm)** – Entrée audio pour téléphones mobiles, tablettes, ordinateurs, etc.
- **Phase** – Inverse la polarité du signal.
- **+48V** – Active l'alimentation fantôme pour les microphones à condensateur (canal MIC uniquement).
- **Entrée Mic (XLR)** – Connectez un microphone dynamique ou à condensateur.
- **Sortie Équilibrée (XLR)** – Envoie le signal directement au système de sonorisation ou à l'équipement d'enregistrement (sortie DI).
- **Marche/Arrêt** – Allume ou éteint l'amplificateur.
- **Entrée Secteur (IEC)** – Connexion d'alimentation (115/230V / 50Hz).
- **Fusible** – Fusible T1A.

Conseils d'Utilisation

- Commencez toujours avec un gain et un volume faibles—puis augmentez progressivement.
- Utilisez le limiteur pour les performances en direct afin d'éviter la saturation. Si la LED de surcharge s'allume en rouge, réduisez le gain.
- L'EQ Bypass est utile lors de l'utilisation de préamplis externes ou de pédales.
- Utilisez l'interrupteur de phase si vous rencontrez des retours sur scène.

Sécurité et Entretien

- Utilisez l'amplificateur uniquement dans des environnements secs.
- Débranchez le câble d'alimentation pendant les orages ou les périodes prolongées de non-utilisation.
- L'entretien doit être effectué uniquement par des techniciens agréés.
- Nettoyez avec un chiffon doux et sec – n'utilisez jamais de liquides.

Caractéristiques Techniques

Puissance de Sortie	300 W
Unité de Haut-parleur	Carl Martin Custom 2 × 6"80 W gamme complète
Entrées	Mic (XLR), Guitare (jack 6,3 mm), AUX (jack 3,5 mm)
Sortie Équilibrée	XLR
Alimentation	115/230V AC, fusible T1A
Montage	Compatible avec les supports de haut-parleur standard de 35 mm
Dimensions (H×L×P)	42,5 × 27,3 × 35 cm
Poids	10,1 kg

Garantie

Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le bon fonctionnement pour une période d'un an à partir de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'unité à la discrétion de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur original de ce produit, et exclut tout dommage ou fonctionnement défectueux résultant d'une mauvaise utilisation, négligence ou service non autorisé.

Conformité Environnementale

Directive DEEE



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Éliminez ce produit de manière responsable dans une installation de recyclage appropriée. Ne le jetez pas avec les déchets ménagers.

Marquage CE

CE Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Union Européenne.

Italiano (IT)

CM Acoustic

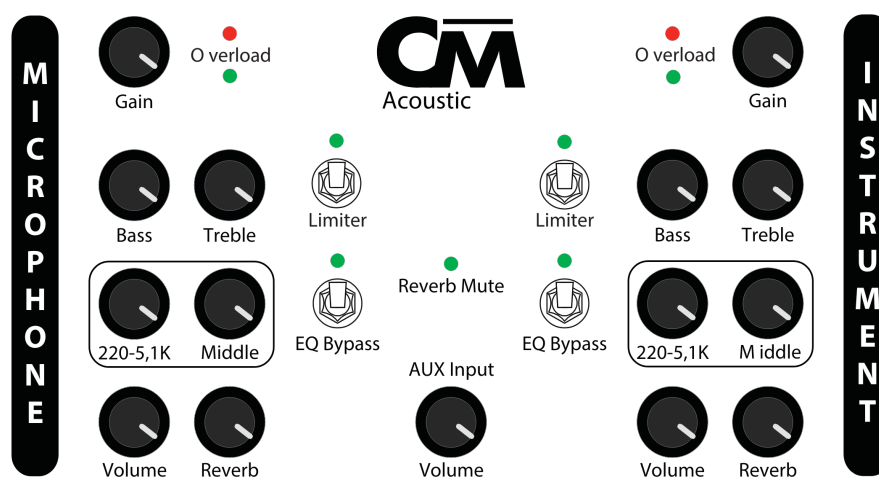
Grazie per aver scelto CM Acoustic. Questo amplificatore è stato sviluppato e testato in Danimarca dal team Carl Martin con un'attenzione particolare nel fornire un'esperienza di suono dinamica e naturale.

Il nostro obiettivo era creare un amplificatore che non solo suonasse in modo fantastico (ovviamente) ma che rispondesse anche in modo preciso ed espressivo al tuo modo di suonare—sia che tu stia suonando con le dita, con un plettro, o strimpellando con forza.

Si prega di leggere questo manuale prima di utilizzare il vostro nuovo CM Acoustic. Buon divertimento!

Panoramica degli Ingressi e dei Controlli

Pannello Superiore



Canale MIC (Sinistra)

- **Gain** – Regola il livello di ingresso da un microfono (collegato tramite XLR sul pannello posteriore).
- **LED di Sovraccarico** – Si accende in rosso quando il segnale è in clipping.
- **EQ:**
 - Bassi – Aumenta o riduce le frequenze basse.
 - Medi – Aumenta o riduce le frequenze medie (frequenza centrale selezionata).
 - Alti – Aumenta o riduce le frequenze alte.
- **Limiter** – Protegge contro picchi indesiderati e clipping (interruttore a levetta).
- **EQ Bypass** – Attiva o disattiva la sezione EQ.
- **Volume** – Regola il livello di uscita del canale.
- **Riverbero** – Aggiunge riverbero al segnale.

Canale STRUMENTO (Destra)

- **Gain** – Regola il livello di ingresso dal tuo strumento (collegato tramite ingresso jack sul pannello posteriore).
- **LED di Sovraccarico** – Si accende in rosso quando il segnale è in clipping.
- **EQ:**
 - Bassi – Aumenta o riduce le frequenze basse.
 - Medi – Aumenta o riduce le frequenze medie (frequenza centrale selezionata).

-
- **Alti** – Aumenta o riduce le frequenze alte.
 - **Limiter** – Protegge contro picchi indesiderati e clipping (interruttore a levetta).
 - **EQ Bypass** – Attiva o disattiva la sezione EQ.
 - **Volume** – Regola il livello di uscita del canale.
 - **Riverbero** – Aggiunge riverbero al segnale.

Sezione Centrale

- **Volume AUX** – Controlla il volume dell'ingresso AUX.

Pannello Posteriore

- **Ingresso Strumento (jack 6.3 mm)** – Collega la tua chitarra.
- **Rev. Mute (jack 6.3 mm)** – Ingresso footswitch per riverbero on/off. Stato indicato dal LED sul pannello superiore.
- **Ingresso AUX (mini-jack 3.5 mm)** – Ingresso audio per telefoni cellulari, tablet, computer, ecc.
- **Fase** – Inverte la polarità del segnale.
- **+48V** – Attiva l'alimentazione phantom per microfoni a condensatore (solo canale MIC).
- **Ingresso Mic (XLR)** – Collega un microfono dinamico o a condensatore.
- **Uscita Bilanciata (XLR)** – Invia il segnale direttamente al sistema PA o all'attrezzatura di registrazione (uscita DI).
- **Accensione/Spegnimento** – Accende o spegne l'amplificatore.
- **Ingresso Alimentazione (IEC)** – Collegamento di alimentazione (115/230V / 50Hz).
- **Fusibile** – Fusibile T1A.

Consigli per l'Uso

- Inizia sempre con gain e volume bassi—poi aumenta gradualmente.
- Usa il limiter per le esibizioni dal vivo per prevenire il clipping. Se il LED di Sovraccarico si accende in rosso, riduci il gain.
- L'EQ Bypass è utile quando si utilizzano preamplificatori esterni o pedalboard.
- Usa l'interruttore di Fase se si verifica feedback sul palco.

Sicurezza e Manutenzione

- Utilizza l'amplificatore solo in ambienti asciutti.
- Scollega il cavo di alimentazione durante i temporali o per lunghi periodi di inutilizzo.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da tecnici autorizzati.
- Pulisci con un panno asciutto e morbido – non usare mai liquidi.

Specifiche

Potenza di Uscita	300 W
Unità Altoparlante	Carl Martin Custom 2 × 6"80 W full-range
Ingressi	Mic (XLR), Chitarra (jack 6.3 mm), AUX (jack 3.5 mm)
Uscita Bilanciata	XLR
Alimentazione	115/230V AC, fusibile T1A
Montaggio	Adatto per supporti per altoparlanti standard da 35 mm
Dimensioni (H×W×D)	42.5 × 27.3 × 35 cm
Peso	10.1 kg

Garanzia

Carl Martin Research garantisce la produzione, il materiale e il corretto funzionamento per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Carl Martin sostituirà le parti difettose, effettuerà le riparazioni necessarie o sostituirà l'unità a discrezione dei nostri tecnici. La garanzia si applica solo all'acquirente originale di questo prodotto e esclude qualsiasi danno o malfunzionamento derivante da uso improprio, negligenza o servizio non autorizzato.

Conformità Ambientale

Direttiva RAEE



Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/EU sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Smaltire questo prodotto responsabilmente presso un impianto di riciclaggio appropriato. Non gettare nei rifiuti domestici.

Marcatura CE

CE Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di salute, sicurezza e protezione ambientale dell'Unione Europea.

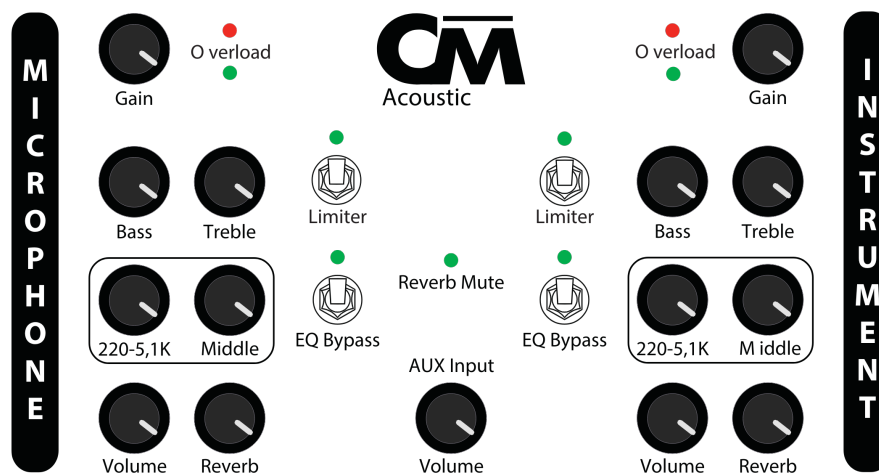
Nederlands (NL)

CM Acoustic

Bedankt voor het kiezen van CM Acoustic. Deze versterker is ontwikkeld en getest in Denemarken door het Carl Martin-team met speciale aandacht voor het leveren van een dynamische en natuurlijke speelervaring. Ons doel was om een versterker te creëren die niet alleen fantastisch klinkt (natuurlijk), maar ook precies en expressief reageert op je spel—of je nu fingerpicking doet, een plectrum gebruikt of krachtig aanslaat. Lees deze handleiding voordat je je nieuwe CM Acoustic gebruikt. Geniet ervan!

Overzicht van Ingangen en Bedieningselementen

Bovenpaneel



MIC Kanaal (Links)

- **Gain** – Past het ingangsvolume aan van een microfoon (aangesloten via XLR op het achterpaneel).
- **Overload LED** – Licht rood op wanneer het signaal overstuurt.
- **EQ:**
 - Bass – Versterkt of vermindert lage frequenties.
 - Middle – Versterkt of vermindert middenfrequenties (geselecteerde centrumfrequentie).
 - Treble – Versterkt of vermindert hoge frequenties.
- **Limiter** – Beschermst tegen ongewenste pieken en oversturing (schakelaar).
- **EQ Bypass** – Schakelt de EQ-sectie in of uit.
- **Volume** – Past het uitvoervolume van het kanaal aan.
- **Reverb** – Voegt galme toe aan het signaal.

INSTRUMENT Kanaal (Rechts)

- **Gain** – Past het ingangsvolume aan van je instrument (aangesloten via jack-ingang op het achterpaneel).
- **Overload LED** – Licht rood op wanneer het signaal overstuurt.
- **EQ:**
 - Bass – Versterkt of vermindert lage frequenties.
 - Middle – Versterkt of vermindert middenfrequenties (geselecteerde centrumfrequentie).
 - Treble – Versterkt of vermindert hoge frequenties.
- **Limiter** – Beschermst tegen ongewenste pieken en oversturing (schakelaar).

- **EQ Bypass** – Schakelt de EQ-sectie in of uit.
- **Volume** – Past het uitvoervolume van het kanaal aan.
- **Reverb** – Voegt galm toe aan het signaal.

Middensectie

- **AUX Volume** – Regelt het volume van de AUX-ingang.

Achterpaneel

- **Instrument Ingang (6.3 mm jack)** – Sluit je gitaar aan.
- **Rev. Mute (6.3 mm jack)** – Voetschakelaar ingang voor galm aan/uit. Status aangegeven door LED op het bovenpaneel.
- **AUX Ingang (3.5 mm mini-jack)** – Audio-ingang voor mobiele telefoons, tablets, computers, enz.
- **Fase** – Keert de signaalpolariteit om.
- **+48V** – Activeert fantoomvoeding voor condensatormicrofoons (alleen MIC-kanaal).
- **Mic Ingang (XLR)** – Sluit een dynamische of condensatormicrofoon aan.
- **Gebalanceerde Uitgang (XLR)** – Stuurt het signaal direct naar PA-systeem of opnameapparatuur (DI-uitgang).
- **Aan/Uit** – Zet de versterker aan of uit.
- **Netvoeding (IEC)** – Stroomaansluiting (115/230V / 50Hz).
- **Zekering** – T1A zekering.

Gebruikerstips

- Begin altijd met lage gain en volume—verhoog dan geleidelijk.
- Gebruik de limiter voor live optredens om oversturing te voorkomen. Als de Overload LED rood oplicht, verlaag dan de gain.
- De EQ Bypass is handig bij het gebruik van externe voorversterkers of pedalboards.
- Gebruik de Fase-schakelaar als je feedback op het podium ervaart.

Veiligheid en Onderhoud

- Gebruik de versterker alleen in droge omgevingen.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of bij langdurig niet-gebruik.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde technici.
- Reinig met een droge, zachte doek – gebruik nooit vloeistoffen.

Specificaties

Uitgangsvermogen	300 W
Luidsprekerunit	Carl Martin Custom 2 × 6"80 W full-range
Ingangen	Mic (XLR), Gitaar (6.3 mm jack), AUX (3.5 mm jack)
Gebalanceerde Uitgang	XLR
Voeding	115/230V AC, T1A zekering
Montage	Past op standaard 35 mm luidsprekerstatieven
Afmetingen (H×B×D)	42.5 × 27.3 × 35 cm
Gewicht	10.1 kg

Garantie

Carl Martin Research garandeert de fabricage, het materiaal en de juiste werking voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Carl Martin zal defecte onderdelen vervangen, noodzakelijke reparaties uitvoeren of het apparaat vervangen naar goeddunken van onze technici. De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van dit product en sluit schade of defecte werking als gevolg van misbruik, verwaarlozing of ongeautoriseerde service uit.

Milieuvriendelijke naleving

WEEE-richtlijn



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (WEEE). Verwijder dit product op verantwoorde wijze bij een geschikt recyclingbedrijf. Gooi niet weg met huishoudelijk afval.

CE-markering



Dit product voldoet aan alle essentiële gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsvereisten van de Europese Unie.

Norsk (NO)

CM Acoustic

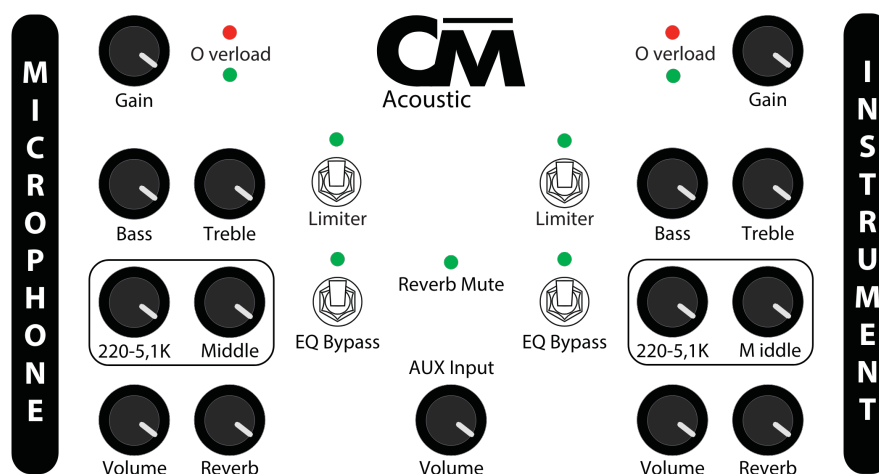
Takk for at du valgte CM Acoustic. Denne forsterkeren er utviklet og testet i Danmark av Carl Martin-teamet med et spesielt fokus på å levere en dynamisk og naturlig spilleopplevelse.

Vårt mål var å skape en forsterker som ikke bare låter fantastisk (selvfølgelig), men som også reagerer presist og uttrykksfullt på ditt spill—enten du spiller med fingrene, bruker plekter, eller slår an med kraft.

Vennligst les denne manualen før du bruker din nye CM Acoustic. Nyt!

Oversikt over Innganger og Kontroller

Toppanel



MIC-kanal (Venstre)

- **Gain** – Justerer inngangsnivået fra en mikrofon (tilkoblet via XLR på bakpanelet).
- **Overload LED** – Lyser rødt når signalet klipper.
- **EQ:**
 - Bass – Forsterker eller reduserer lave frekvenser.
 - Middle – Forsterker eller reduserer mellomfrekvenser (senterfrekvens valgt).
 - Treble – Forsterker eller reduserer høye frekvenser.
- **Limiter** – Beskytter mot uønskede topper og klipping (bryter).
- **EQ Bypass** – Aktiverer eller deaktiverer EQ-seksjonen.
- **Volume** – Justerer utgangsnivået på kanalen.
- **Reverb** – Legger til romklang til signalet.

INSTRUMENT-kanal (Høyre)

- **Gain** – Justerer inngangsnivået fra instrumentet ditt (tilkoblet via jack-inngang på bakpanelet).
- **Overload LED** – Lyser rødt når signalet klipper.
- **EQ:**
 - Bass – Forsterker eller reduserer lave frekvenser.
 - Middle – Forsterker eller reduserer mellomfrekvenser (senterfrekvens valgt).
 - Treble – Forsterker eller reduserer høye frekvenser.
- **Limiter** – Beskytter mot uønskede topper og klipping (bryter).

- **EQ Bypass** – Aktiverer eller deaktiverer EQ-seksjonen.
- **Volume** – Justerer utgangsnivået på kanalen.
- **Reverb** – Legger til romklang til signalet.

Senterseksjon

- **AUX Volume** – Kontrollerer volumet på AUX-inngangen.

Bakpanel

- **Instrument Inngang (6,3 mm jack)** – Koble til gitaren din.
- **Rev. Mute (6,3 mm jack)** – Fotbryterinngang for romklang av/på. Status indikert av LED på topppanelet.
- **AUX Inngang (3,5 mm mini-jack)** – Lydinngang for mobiltelefoner, nettbrett, datamaskiner, etc.
- **Phase** – Inverterer signalpolariteter.
- **+48V** – Aktiverer fantommatning for kondensatormikrofoner (kun MIC-kanal).
- **Mic Inngang (XLR)** – Koble til en dynamisk eller kondensatormikrofon.
- **Balansert Utgang (XLR)** – Sender signalet direkte til PA-system eller opptaksutstyr (DI-utgang).
- **Power On/Off** – Slår forsterkeren på eller av.
- **Strøminngang (IEC)** – Strømtilkobling (115/230V / 50Hz).
- **Sikring** – T1A sikring.

Brukertips

- Start alltid med lav gain og volum—øk deretter gradvis.
- Bruk limiteren for liveopptredener for å forhindre klipping. Hvis Overload LED lyser rødt, reduser gain.
- EQ Bypass er nyttig når du bruker eksterne forforsterkere eller pedalbrett.
- Bruk Phase-bryteren hvis du opplever feedback på scenen.

Sikkerhet og Vedlikehold

- Bruk kun forsterkeren i tørre omgivelser.
- Koble fra strømkabelen under tordenvær eller ved lengre perioder uten bruk.
- Service bør kun utføres av autoriserte teknikere.
- Rengjør med en tørr, myk klut – bruk aldri væsker.

Spesifikasjoner

Utgangseffekt	300 W
Høytalerenhet	Carl Martin Custom 2 × 6"80 W full-range
Innganger	Mic (XLR), Gitar (6,3 mm jack), AUX (3,5 mm jack)
Balansert Utgang	XLR
Strømforsyning	115/230V AC, T1A sikring
Montering	Passer standard 35 mm høytalerstativer
Dimensjoner (H×B×D)	42,5 × 27,3 × 35 cm
Vekt	10,1 kg

Garanti

Carl Martin Research garanterer produksjon, materialer og korrekt funksjon i en periode på ett år fra kjøpsdato. Carl Martin vil erstatte defekte deler, utføre nødvendige reparasjoner eller erstatte enheten etter våre teknikeres skjønn. Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av dette produktet, og utelukker enhver skade eller feilaktig funksjon som følge av misbruk, forsømmelse eller uautorisert service.

Miljøsamsvar

WEEE-direktivet



— Dette produktet er i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Kast dette produktet på en ansvarlig måte ved et passende gjenvinningsanlegg. Ikke kast det sammen med husholdningsavfall.

CE-merking

CE Dette produktet oppfyller alle essensielle helse-, sikkerhets- og miljøbeskyttelseskrav i Den europeiske union.

Svenska (SV)

CM Acoustic

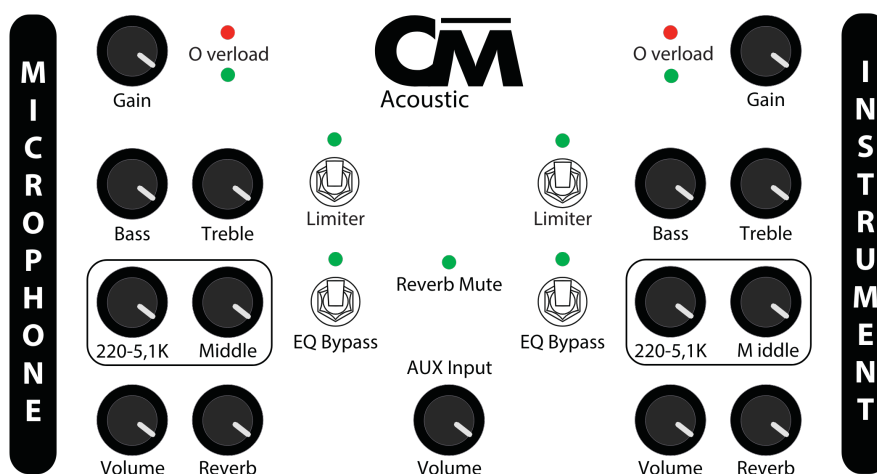
Tack för att du valde CM Acoustic. Denna förstärkare har utvecklats och testats i Danmark av Carl Martin-teamet med särskilt fokus på att leverera en dynamisk och naturlig spelupplevelse.

Vårt mål var att skapa en förstärkare som inte bara låter fantastisk (självklart) utan också svarar precist och uttrycksfullt på ditt spelande—oavsett om du fingerplockar, använder plektrum eller spelar med kraft.

Läs denna manual innan du använder din nya CM Acoustic. Njut!

Översikt över Ingångar och Kontroller

Toppanel



MIC-kanal (Vänster)

- **Gain** – Justerar ingångsnivån från en mikrofon (ansluten via XLR på bakpanelen).
- **Overload LED** – Lyser rött när signalen klipper.
- **EQ:**
 - Bas – Förstärker eller dämpar låga frekvenser.
 - Mellan – Förstärker eller dämpar mellanregisterfrekvenser (vald mitterfrekvens).
 - Diskant – Förstärker eller dämpar höga frekvenser.
- **Limiter** – Skyddar mot oönskade toppar och klippning (växelknapp).
- **EQ Bypass** – Aktiverar eller inaktiverar EQ-sektionen.
- **Volym** – Justerar kanalens utgångsnivå.
- **Reverb** – Läger till reverb till signalen.

INSTRUMENT-kanal (Höger)

- **Gain** – Justerar ingångsnivån från ditt instrument (ansluten via jack-ingång på bakpanelen).
- **Overload LED** – Lyser rött när signalen klipper.
- **EQ:**
 - Bas – Förstärker eller dämpar låga frekvenser.
 - Mellan – Förstärker eller dämpar mellanregisterfrekvenser (vald mitterfrekvens).
 - Diskant – Förstärker eller dämpar höga frekvenser.
- **Limiter** – Skyddar mot oönskade toppar och klippning (växelknapp).

-
- **EQ Bypass** – Aktiverar eller inaktiverar EQ-sektionen.
 - **Volym** – Justerar kanalens utgångsnivå.
 - **Reverb** – Lägger till reverb till signalen.

Mittsektion

- **AUX Volym** – Kontrollerar volymen på AUX-ingången.

Bakpanel

- **Instrumentingång (6,3 mm jack)** – Anslut din gitarr.
- **Rev. Mute (6,3 mm jack)** – Fotokopplaringång för reverb på/av. Status indikeras av LED på topppanelen.
- **AUX-ingång (3,5 mm mini-jack)** – Ljudingång för mobiltelefoner, surfplattor, datorer, etc.
- **Fas** – Inverterar signalens polaritet.
- **+48V** – Aktiverar fantommatning för kondensatormikrofoner (endast MIC-kanal).
- **Mic-ingång (XLR)** – Anslut en dynamisk eller kondensatormikrofon.
- **Balanserad utgång (XLR)** – Skickar signalen direkt till PA-system eller inspelningsutrustning (DI-utgång).
- **Ström På/Av** – Slår på eller av förstärkaren.
- **Nätanslutning (IEC)** – Strömanslutning (115/230V / 50Hz).
- **Säkring** – T1A säkring.

Användartips

- Börja alltid med låg gain och volym—öka sedan gradvis.
- Använd limitern för liveframträdanden för att förhindra klippning. Om Overload LED lyser rött, minska gain.
- EQ Bypass är användbar när du använder externa förförstärkare eller pedalbord.
- Använd fasomkopplaren om du upplever rundgång på scenen.

Säkerhet och Underhåll

- Använd endast förstärkaren i torra miljöer.
- Koppla ur strömkabeln under åskväder eller vid längre perioder av icke-användning.
- Service bör endast utföras av auktoriserade tekniker.
- Rengör med en torr, mjuk trasa – använd aldrig vätskor.

Specifikationer

Utgångseffekt	300 W
Högtalarenhet	Carl Martin Custom 2 × 6"80 W full-range
Ingångar	Mic (XLR), Gitarr (6,3 mm jack), AUX (3,5 mm jack)
Balanserad utgång	XLR
Strömförsörjning	115/230V AC, T1A säkring
Montering	Passar standard 35 mm högtalarstativ
Mått (H×B×D)	42,5 × 27,3 × 35 cm
Vikt	10,1 kg

Garanti

Carl Martin Research garanterar tillverkning, material och korrekt funktion under en period av ett år från inköpsdatum. Carl Martin kommer att ersätta defekta delar, utföra nödvändiga reparationer eller ersätta enheten efter våra teknikers bedömning. Garantin gäller endast den ursprungliga köparen av denna produkt och utesluter skador eller felaktig funktion som orsakas av missbruk, försummelse eller obehörig service.

Miljöanpassning

WEEE-direktivet



Denna produkt uppfyller EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektriska och elektroniska produkter (WEEE). Kassera denna produkt ansvarsfullt på en lämplig återvinningsanläggning. Släng inte med hushållsavfall.

CE-märkning



Denna produkt uppfyller alla väsentliga hälso-, säkerhets- och miljöskyddskrav i Europeiska unionen.